

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 289

Volume 31

22 October 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3240/88 of 18 October 1988 amending Regulation (EEC) No 2915/86 laying down socio-structural provisions applicable to agriculture in the Canary Islands** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3241/88 of 18 October 1988 on the fixing of an intervention threshold in Spain for clementines for the 1988/89 marketing year** 3
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3242/88 of 18 October 1988 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for Chinese cabbages and fresh table grapes originating in the Canary Islands (1988/89)** 4
- Commission Regulation (EEC) No 3243/88 of 19 October 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 6
- Commission Regulation (EEC) No 3244/88 of 20 October 1988 on the supply of various lots of butteroil as food aid 18
- Commission Regulation (EEC) No 3245/88 of 21 October 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 24
- Commission Regulation (EEC) No 3246/88 of 21 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 26
- Commission Regulation (EEC) No 3247/88 of 21 October 1988 fixing the import levies on rice and broken rice 28
- Commission Regulation (EEC) No 3248/88 of 21 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 30
- Commission Regulation (EEC) No 3249/88 of 21 October 1988 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector 32

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3250/88 of 21 October 1988 suspending the issue of STM licences for certain floricultural products	34
Commission Regulation (EEC) No 3251/88 of 21 October 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	35
* Commission Regulation (EEC) No 3252/88 of 21 October 1988 on import of cereals in grain form into Portugal	37
* Commission Regulation (EEC) No 3253/88 of 21 October 1988 fixing for the 1988/89 marketing year the reference price for sweet oranges	39
Commission Regulation (EEC) No 3254/88 of 21 October 1988 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	40
* Commission Regulation (EEC) No 3255/88 of 21 October 1988 fixing the minimum selling prices for unboned beef in respect of the invitation to tender issued under the fourth invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2415/88	44
Commission Regulation (EEC) No 3256/88 of 21 October 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	46
Commission Regulation (EEC) No 3257/88 of 21 October 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	50
Commission Regulation (EEC) No 3258/88 of 21 October 1988 amending Regulation (EEC) No 2675/88 providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance in respect of carcasses, half-carcasses, hindquarters and forequarters from adult male bovine animals	52

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3240/88

of 18 October 1988

amending Regulation (EEC) No 2915/86 laying down socio-structural provisions applicable to agriculture in the Canary Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 25 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 2915/86 ⁽¹⁾ extended to the Canary Islands, with a view to contributing towards the development of their agricultural structures, a number of socio-structural measures applicable to all the regions of the Community;

Whereas, on account of their particularly inadequate agricultural structures, the following measures should also be made applicable to the Canary Islands: the scheme to encourage the cessation of farming adopted by Regulation (EEC) No 1096/88 ⁽²⁾ and the system of aids to encourage the formation and facilitate the operation of producers' organizations in the fruit and vegetable sector, provided for by Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 ⁽⁴⁾;

Whereas the application to the Canary Islands of the abovementioned socio-structural measures is compatible with the general objectives of the common agricultural policy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2915/86 is hereby replaced by the following:

- ⁽¹⁾ OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 4.
- ⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 1.
- ⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
- ⁽⁴⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

1. The common measures introduced by:

- Council Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1137/88 ⁽⁶⁾,
- Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fisheries products are processed and marketed ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1760/87 ⁽⁸⁾,
- Council Regulation (EEC) No 1360/78 of 19 June 1978 on producer groups and associations thereof ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1760/87,
- Council Regulation (EEC) No 1096/88 of 25 April 1988 establishing a Community scheme to encourage the cessation of farming ⁽¹⁰⁾,
- and Articles 13, 14 and 36 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 ⁽¹²⁾,

shall apply to the Canary Islands.

- ⁽⁵⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.
- ⁽⁶⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 1.
- ⁽⁷⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.
- ⁽⁸⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.
- ⁽⁹⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1978, p. 1.
- ⁽¹⁰⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 1.
- ⁽¹¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
- ⁽¹²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 18 October 1988.

For the Council

The President

Y. POTTAKIS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3241/88
of 18 October 1988
on the fixing of an intervention threshold in Spain for clementines for the
1988/89 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 223/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with Article 16a (3) of Regulation (EEC) No 1035/72, where, during the verification of convergence stage, intervention operations are carried out in Spain for clementines in accordance with the provisions, the Council is to fix for that product an intervention threshold which, if exceeded, will entail a reduction in Spanish institutional prices for the following marketing year;

Whereas intervention operations have been carried out in Spain for clementines since the 1987/88 marketing year;

whereas an intervention threshold should also be fixed for that product in Spain;

Whereas the criteria used for the Community as constituted at 31 December 1985 should be followed for the fixing of that threshold,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1988/89 marketing year, an intervention threshold for clementines is hereby fixed in Spain at 10 % of the average production grown for consumption as fresh fruit over the last five marketing years for which data are available.

2. The Commission shall adopt the intervention threshold referred to in paragraph 1 in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 18 October 1988.

For the Council

The President

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 23, 28. 1. 1988, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3242/88

of 18 October 1988

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for Chinese cabbages and fresh table grapes originating in the Canary Islands (1988/89)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1391/87 of 18 May 1987 concerning certain adjustments to the arrangements applied to the Canary Islands⁽¹⁾, and in particular Articles 5, 6 and 10 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Articles 5 and 6 of Regulation (EEC) No 1391/87 provide for the opening of Community tariff quotas for imports into the Community of:

- 100 tonnes of Chinese cabbages falling within CN code ex 0704 90 90 for the period 1 November to 31 December and
- 100 tonnes of fresh table grapes falling within CN code ex 0806 10 15, originating in the Canary Islands, for the period 1 January to 31 March;

Whereas, where the said products are imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, they qualify for exemption from customs duties and are not subject to observance of the reference price; whereas, where the said products are imported into Portugal, the quota duties applicable are to be calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession; whereas, where the said products are released for free circulation in the remainder of the customs territory of the Community, they qualify for the progressive reduction of customs duties according to the same timetable and under the same conditions as those provided for in Article 75 of the Act of Accession, provided that for fresh table grapes the reference prices are observed; whereas, to qualify for the tariff quotas, the

products in question have to comply with certain marking and labelling conditions designed to prove their origin;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quotas should be applied consistently to all imports of the products in question into all Member States until the quotas are exhausted; whereas however, since the quotas are to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, they should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volumes of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used and inform the Member States accordingly;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) The customs duties applicable to imports into the Community of the following products originating in the Canary Islands shall be suspended at the levels indicated and within the limits of the Community tariff quotas as shown below:

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0437	ex 0704 90 90	Chinese cabbages, from 1 November to 31 December 1988	100	10,9
09.0435	ex 0806 10 15	Fresh table grapes, from 1 January to 31 March 1989	100	5,4

⁽¹⁾ OJ No L 133, 18. 5. 1987, p. 5.

- (b) Where the said products are imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, they shall qualify for exemption from customs duties and are not subject to compliance with the reference price.
- (c) Within the limits of these tariff quotas, the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated according to the relevant provisions of the Act of Accession and the Regulations relating thereto.
2. On import, fresh table grapes shall be subject to compliance with the reference prices on the same terms as the same products coming from the part of Spain included in the customs territory of the Community.
3. (a) Without prejudice to the other provisions applicable as regards quality standards, products covered by this Regulation cannot qualify under the tariff quotas unless, when they are presented to the authorities responsible for the import formalities for the purposes of release into free circulation in the customs territory of the Community, they are presented in packaging which bears the words 'Canary Islands', or the equivalent thereof in another official Community language, in a clearly visible and perfectly legible form.
- (b) The third and fourth subparagraphs of Article 9 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1113/88⁽²⁾, shall not apply to products covered by this Regulation.
4. (a) If imports of products covered by this tariff quota are made, or are foreseen within a maximum period of 14 calendar days, the Member State

concerned shall notify the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the quota so permits.

- (b) If the Member State concerned does not use up the quantities drawn within the said period, it shall return the remaining unused portion as soon as possible, by telex addressed to the Commission.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that shares drawn pursuant to Article 1 (4) are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quotas.
2. Each Member State shall ensure that importers of the products concerned have free access to the quotas for as long as the residual balance of the quota volumes so permits.
3. Member States shall charge imports of the products concerned against their shares as and when the products are entered with customs authorities for free circulation.
4. The extent to which the quotas have been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 4.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quotas.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 18 October 1988.

For the Council

The President

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3243/88

of 19 October 1988

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a decision on the allocation of food aid, the Commission has allocated to Licross 780 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No (1):** 1029/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme:** 1988
3. **Recipient (6):** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient (7):** Cruz Roja Boliviana, avenida Simon Bolivar n° 1515, Casilla n° 741, La Paz, Tel.: 34 09 48/32 65 68, Telex: 3318 BOLCRUZ
5. **Place or country of destination:** Bolivia
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2):** See *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 150 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACCION N° 1029/88 / 'A red cross' / LECHE EN POLVO VITAMINADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA (LICROSS) / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply (10):** free at destination — La Paz
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** warehouse of the Red Cross, La Paz
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply:** 30 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (4):** 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, (Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (5):** Refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT B

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1037/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽²⁾**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211, Genève 19, (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: Cruz Roja Peruana, Av. Camino del Inca y Nazarenas, Urb. Las Gardenias-Surco, Apartado 1534, Lima, Tel.: 48 94 31 / 48 64 72, Telex: 21002-CP — CESAR/25202-CP 'Para Cruz Roja Peruana'
5. **Place or country of destination**: Peru
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾**: See *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 1037/88 / 'A red cross' / LECHE EN POLVO VITAMINADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA (LICROSS) / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CALLAO'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply⁽⁵⁾**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Callao
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁶⁾**: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
(Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: Refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT C

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1038/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽²⁾**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: Cruz Roja Uruguay, Avenida 8 de Octubre 2990, Montevideo, Tel.: 80 07 14/80 21 12
5. **Place or country of destination**: Uruguay
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾**: See *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 60 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 1038/88 / 'A red cross' / LECHE EN POLVO VITAMINADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA (LICROSS) / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / MONTEVIDEO'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply⁽⁵⁾**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Montevideo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁶⁾**: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, (Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: Refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT D

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1039/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽²⁾**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211, Genève 19, (Telex: 22555 LRCS CH — Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: Indian Red Cross Society, Red Cross Building, 1 Red Cross Road, New Delhi 110001, (Tel.: 38 64 41, 38 64 42, 38 64 43, Telex: 3166115 IRCS IN)
5. **Place or country of destination**: India
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾**: See *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 100 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 1039/88 / 'A red cross' / DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / BOMBAY'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply⁽¹⁰⁾**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Bombay
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
(Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: Refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1042/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** ⁽²⁾: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: Nepal Red Cross Society, Red Cross Marg, Kalimati, PO Box 217, Kathmandu, Mr T. R. Onta; Tel.: 2-117 61 / 2-151 67, Telex: 2569 NRCS NP
5. **Place or country of destination**: Nepal
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 1039/88 / 'A red cross' / DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / BIRGANJ'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply** ⁽¹⁰⁾: free at destination - Birganj
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Nepal Red Cross Society, Central Warehouse, Birganj, Parsa District
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 14 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels (Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT F

1. **Operation No (1):** 1043/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme:** 1988
3. **Recipient (2):** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient (2):** The Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Tel.: 91095/515434, Telex: 21201 OBHTEL CE
5. **Place or country of destination:** Sri Lanka
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2):** see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 120 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 1043/88 / 'A red cross' / DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / COLOMBO'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply (10):** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Colombo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply:** 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (4):** 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels (Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (5):** refund applicable on 16 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT G

1. **Operation No⁽¹⁾:** 1033/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme:** 1988
3. **Recipient⁽²⁾:** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211, Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH; Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾:**
Société Nationale de la Croix Rouge Haitienne, Place des Nations Unies (Bicentenaire), BP 1337, Port-au-Prince, Tel: 2 10 33/34, Telex: 2030001
5. **Place or country of destination:** Haiti
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾:** see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 100 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACTION N° 1033/88 / 'A red cross' / LEP / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply⁽¹⁰⁾:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Port-au-Prince
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply:** 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders^(*):** 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾:** refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT H

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1032/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽²⁾**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19, (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: The Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 10524, Georgetown, Tel.: 651 74, Telex FERNA 2226 GY 'For Guyana Red Cross'
5. **Place or country of destination**: Guyana
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 1032/88 / 'A red cross' / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / GEORGETOWN'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply⁽⁵⁾**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Georgetown
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁶⁾**: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels
(Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: refund applicable on 16 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT I

1. **Operation No** (1): 1036/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** (6): Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211, Genève 19, (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient** (7):
Cruz Roja Paraguay, Brasil 216, Esquina José Berges, Asunción, Telex: 'PY OSR CR', Tel.: 227 97/20 54 96
5. **Place or country of destination**: Paraguay
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 1036/88 / 'A red cross' / LECHE EN POLVO VITAMINADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / ASUNCIÓN'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply** (10): free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Calle Andrés 33, Asunción
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 14 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels
(Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 16 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

LOT K

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1031/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽²⁾**: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, case postale 372, CH-1211 Genève 19 (Telex: 22555 LRCS CH, Tel.: 34 55 80)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**:
Cruz Roja Chilena, avenida Santa Maria 0150, Correo 21, Casilla 246-V, Santiago de Chile, Tel.: 77 12 16 (Pres.) / 77 14 88 (Oficinas), Telex: 340436 PBVTR CK
5. **Place or country of destination**: Chile
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms — in 20-foot containers (see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2))
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 1031/88 / 'A red cross' / LECHE EN POLVO VITAMINADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA (LICROSS) / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / VALPARAISO'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply⁽¹⁰⁾**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Valparaiso
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 December 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels
(Telex AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 16 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2844/88 (OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 8)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tender shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex ;
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to determine the necessary shipping documents and their distribution.
- (⁷) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : Valle Arriby, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas, Venezuela, Tel. : 92 50 56/92 39 67/91 47 07, Telex 26336 COMEU VC.
- (⁸) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : YMCA, Cultural Centre Building, Jai Singh Road, New Delhi 110001, India, Tel. : 34 42 22/35 04 30, Telex 3161315.
- (⁹) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : Sunjet House, Fairchild Street, PO Box 654 C, Bridgetown, Barbados, Tel. : 427 43 62/429 71 03, Telex 2327 DELEGFED WB.
- (¹⁰) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer :
 - should containers be used on an FCL/LCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transporting from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transporting from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned 14 (5) (a) the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3244/88
of 20 October 1988
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 512 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** (1): 1013/88 — Commission Decision of 16 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient and addressee** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7) (8): to be manufactured from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 297 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: five kilograms (9) and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3 and I.3.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 1013/88 / ETHIOPIA / WVB / 75333 / KOMBOLCHA VIA ASSAB / FOR FREE DISTRIBUTION'
and *Official Journal of the European Communities* No 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from:
Agriculture House,
Kildare Street,
IRL-Dublin 2;
Tel.: 78 90 11
Telex: 24280+ or 25118+
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 14 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
Telex: 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5):
refund applicable on 21 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2901/88 (OJ No L 261, 21. 9. 1988, p. 21)

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1014/88 — Commission Decision of 16 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient and addressee** ⁽²⁾: See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: India
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: to be manufactured from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 15 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: five kilograms; in 20-foot containers ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3. and I.3.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 1014/88 / INDIA / RCB / 73804 / BOMBAY / FOR FREE DISTRIBUTION'
and *Official Journal of the European Communities* No 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from:
Agriculture House,
Kildare Street,
IRL-Dublin 2,
Tel.: 78 90 11
Telex: 24280+ or 25118+
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 14 November 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
Telex: 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾:
refund applicable on 21 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2901/88 (OJ No L 261, 21. 9. 1988, p. 21)

LOT C

1. **Operation No** (1): 1058/88 — Commission Decision of 26 July 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (3): Ing. Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130, Casilla Postal 1437, Arica, Chile, Tel.: 527 80, Telex: 221043
- 4a. **Recipient**:
Oficinas recepción: OFINAAL — Sr Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes OFINAAL — Prolongación Cordero n° 223 (San Jorge), La Paz, Tel.: 36 40 51; OFINAAL — Sr Alberto Arrazola, Jefe regional OFINAAL, Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro, Tel. 401 91
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (7) (8): to be manufactured from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: two (C 1: 100 tonnes, La Paz; C 2: 100 tonnes, Oruro)
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3. and I.3.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 1058/88 / ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
and *Official Journal of the European Communities* No 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from:
Agriculture House,
Kildare Street,
IRL-Dublin 2,
Tel.: 78 90 11
Telex: 24280+ or 25118+
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at destination La Paz — Oruro
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 19 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 28 January 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 7 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 14 November 1988 at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19 to 31 December 1988
(c) deadline for the supply: 15 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
Telex: 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5):
refund applicable on 21 September 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2901/88 (OJ No L 261, 21. 9. 1988, p. 21)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiary's representative a health certificate at the time of delivery.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiary's representative a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- Shipment to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹¹) Supply free-at-port-of-shipment, as provided in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer :
- should containers be used on an FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs pertaining to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges). Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC,
 - should containers be used on an LCL/FCL or LCL/LCL basis, no costs ; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be done immediately at the recipient's expense.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A : 1 013/88	371 250 kg	290 000	Eirfreeze Cold Store Bond Road IRL-Dublin 3
		82 250	National Cold Store, Cooktown Industrial Estate, Tallaght, IRL-Dublin 24
B : 1 014/88	18 750 kg		National Cold Store, Cookstown Industrial Estate, Tallaght, IRL-Dublin 24
C : 1 058/88	250 000 kg		Jankinson's Coldstore, Crossagalla Industrial Estate, Ballysimon IRL-Limerick

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3245/88

of 21 October 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	0,00	120,26
0712 90 19	0,00	120,26
1001 10 10	26,28	178,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	26,28	178,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	125,52
1001 90 99	0,00	125,52
1002 00 00	31,08	109,39 ⁽³⁾
1003 00 10	24,80	115,71
1003 00 90	24,80	115,71
1004 00 10	81,09	51,03
1004 00 90	81,09	51,03
1005 10 90	0,00	120,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	120,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	19,45	132,49 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,80	35,71
1008 20 00	24,80	95,36 ⁽⁴⁾
1008 30 00	24,80	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	24,80	0,00
1101 00 00	6,16	189,96
1102 10 00	57,02	167,51
1103 11 10	53,93	290,41
1103 11 90	7,20	204,62

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (tritica).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3246/88
of 21 October 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,21
1004 00 90	0	0	0	1,21
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3247/88
of 21 October 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for
the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86
on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety
falling within CN code 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾,
and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3160/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October
1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 15. 10. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (³)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	291,77	142,28	—
1006 10 99 (⁴)	—	281,94	137,37	211,46
1006 20 10	—	364,71	178,75	—
1006 20 90 (⁴)	—	352,43	172,61	264,32
1006 30 11	13,05	486,29	231,22	—
1006 30 19 (⁴)	12,97	560,57	268,40	420,43
1006 30 91	13,90	517,90	246,60	—
1006 30 99 (⁴)	13,90	600,93	288,11	450,70
1006 40 00	0	111,37	52,68	—

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁴) The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 1).

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3248/88

of 21 October 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3161/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.⁽⁴⁾ OJ No L 282, 15. 10. 1988, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

⁽¹⁾ The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3249/88

of 21 October 1988

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2862/88⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3770/87⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the Greek drachma recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 12 to 18 October 1988, requires the specific agricultural conversion rate applicable for Greece to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 257, 17. 9. 1988, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 16.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	190,165
	= Pta	153,905
	= FF	7,85183
	= £Irl	0,873900
	= Lit	1 725,91
	= Fl	2,63785
	= £	0,736198

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3250/88

of 21 October 1988

suspending the issue of STM licences for certain floricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 643/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to the live plants and floriculture products listed in Annex XXII to the Act of Accession and imported into Portugal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3925/87 ⁽²⁾, fixed the target ceilings provided for in Article 251 (1) of this Act for certain floriculture products;

Whereas Article 252 of the Act of Accession provides that should the examination of developments in intra-Community trade show that a significant increase in imports has taken place or is forecast and if the situation should result in the target import ceiling for the product being reached or exceeded for the current marketing year or a part of it, the Commission is to decide, in accordance with emergency procedures, on the interim protective measures that are necessary;

Whereas the target ceiling for ornamental plants falling within CN codes 0602 99 91 and 0602 99 99 for the period 1 July to 31 December 1988 has been exceeded; whereas the issue of any further licences should be suspended for the products in question, under the interim protective measures; whereas this will involve the rejection of applications already lodged,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issue of STM licences for ornamental plants falling within CN codes 0602 99 91 and 0602 99 99 is hereby suspended until 12 November 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3251/88

of 21 October 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3163/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a ⁽⁴⁾ and to Article 3 ⁽²⁾ of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 15. 10. 1988, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

ANNEX

ANNEX I

Member States or regions within a Member State and groups of qualities

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	CR
Germany	AU, AR, CR, CO
Spain	— — —
France	AU, AR, CO
Ireland	CU
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	CU
Northern Ireland	CU, CR, CO

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3252/88
of 21 October 1988
on import of cereals in grain form into Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 257 thereof,

Whereas the measures laid down in Article 257 of the Act of Accession may be adopted and applied until 31 December 1990 pursuant to Council Regulation (EEC) No 4007/87⁽¹⁾;

Whereas, by the agreement between the Community and the United States of America under GATT Article XXIV (6) concluded on 30 January 1987⁽²⁾, Portugal forewent the arrangements applying to cereals set out in Article 320 (2) of the Act of Accession; whereas in consequence the arrangements for the liberalization of imports into Portugal are those provided for in Articles 270 and 277 of the Act of Accession;

Whereas the arrangements laid down in those two Articles are liable to clash in certain respects with the national rules applying to cereals, the maintenance of which is authorized, subject to certain conditions, by Article 261 of the Act of Accession; whereas new arrangements that will accelerate liberalization of cereal imports into Portugal and so advance integration of the Portuguese cereals market into the common market organization should accordingly be drawn up; whereas those arrangements must also take account of the requirements in connection with the national rules in force and of the fact that under the Act of Accession cereals are subject to transition by stages;

Whereas provision should accordingly be made for the immediate liberalization of imports of all basic cereals except common and durum wheat covered by Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽⁴⁾, while making provision, as regards the calculation of the levy, for the necessary provisions to take account of the special ranking of prices provided for by Portuguese regulations and of the role of the import price of cereals under those regulations; whereas the liberalization of imports of such cereals will cover approximately 60 % of cereals imports

into Portugal; whereas those arrangements must incorporate provisions whereby the trend of imports can be closely monitored and any necessary action taken to prevent disturbance of the markets;

Whereas, in the case of common and durum wheat, for which products no liberalization has yet been carried out owing to the need for the disposal of national production, total liberalization may be anticipated only from 1989; whereas provision should also be made for imports of such products to take place, as the Portuguese authorities so choose, either under the levy arrangements applied in accordance with the rules laid down for other cereals or under invitations to tender open to all operators in which offers for Community products are adjusted to take account of the difference between Community and world prices;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Until 31 December 1990 the provisions of this Regulation shall apply to imports into Portugal of the cereals listed in Article 1 (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2727/75.

I

Cereals other than common wheat and durum wheat

Article 2

1. Imports from third countries into Portugal of cereals listed in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 2727/75, except for common wheat, shall be subject to a levy equal to the threshold price fixed by the Portuguese authorities, less the cif price fixed by those authorities in accordance with criteria similar to those laid down by Community provisions.

The threshold price fixed to that end at the beginning of the marketing year may subsequently vary by product or by period should the need to dispose of national production so dictate. Levies fixed in advance shall be adjusted according to the threshold price in force at the time of import.

⁽¹⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 10. 4. 1987, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

2. The levy calculated in accordance with paragraph 1 shall remain applicable even though it is lower than that fixed for the Community as a whole under Article 13 of Regulation (EEC) No 2727/75.

Article 3

Imports into Portugal of cereals, except for common wheat, listed in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 2727/75 and coming from other Member States shall be subject to a levy equal to the threshold price provided for in Article 2 (1), less the cif price for Portugal calculated on the basis of the most favourable offers from the Community market. The difference between the levy on imports from the Community as constituted at 31 December 1985 and that on imports from Spain shall be equal to the accession compensatory amount applicable in trade between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain.

The last sentence of the second subparagraph of Article 2 (1) shall apply to the levy provided for in the first paragraph.

II

Common wheat and durum wheat

Article 4

1. Imports into Portugal of common wheat and durum wheat shall be liberalized to the following extent at least :

- 1988 : 100 000 tonnes,
- 1989 : all imports.

2. Imports of the quantities provided for in paragraph 1 shall be made :

- either on payment of a levy calculated in accordance with Articles 2 and 3,
- or under an invitation to tender for the levy, open to all operators without discrimination.

Under such invitations to tender, offers for products of Community origin shall be adjusted by the difference between Community market prices and those on the world market. That difference shall in turn be adjusted by the accession compensatory amount depending on whether tenders relate to products coming from the Community as constituted at 31 December 1985 or to products coming from Spain.

III

General provisions

Article 5

Portugal shall notify the Commission :

- before implementation, of provisions for implementing this Regulation and in particular of the threshold prices adopted,
- of levies fixed.

Article 6

An import licence shall be required for all cereals imported under this Regulation. A licence shall be issued to any party applying.

However, licences applied for otherwise than under an invitation to tender shall be issued on the third working day following submission of the application without prejudice to Article 274 of the Act of Accession.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 15 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3253/88

of 21 October 1988

fixing for the 1988/89 marketing year the reference price for sweet oranges

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that reference prices valid for the whole Community are to be fixed each year before the beginning of the marketing year;

Whereas the importance of sweet orange production in the Community is such that a reference price must be fixed for that product;

Whereas the period during which oranges harvested during a given crop year are marketed extends from October to 15 July of the following year; whereas the quantity put on the market during October and November and from 1 June to 15 July of the following year represents only a small percentage of that marketed over the whole marketing year; whereas the reference price should therefore be fixed only for a period running from 1 December to 31 May of the following year;

Whereas the fixing of a single reference price valid for the whole marketing year appears to be the solution most suited to the particular nature of the Community market in the product in question;

Whereas, under point (a) of the second subparagraph of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices for oranges, are fixed at a level equal to that of the

previous marketing year, adjusted by an amount equal to the difference between, firstly, the amount resulting from the application, to those reference prices, of the percentage increase in the basic prices and the buying-in prices in relation to the preceding marketing year, and secondly, the amount corresponding to the increase in the financial compensation provided for in Council Regulation (EEC) No 2511/69 of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3223/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, in accordance with Articles 140 (2) and 272 (3) of the Act of Accession of Spain and Portugal, the prices of Spanish and Portuguese products will not be used for the purpose of calculating reference prices during the first phase in the case of Spain and during the first stage in the case of Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1988/89 marketing year, the reference price for fresh sweet oranges (CN codes 0805 10 11, 15, 19, 21, 25, 29, 31, 35, 39, 41, 45 and 49) expressed in ECU per 100 kilograms net and applicable to class I all sizes, packed, shall be as follows:

from 1 December to 31 May: 22,66.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1988, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3254/88

of 21 October 1988

fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2170/88 of 20 July 1988 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 2170/88 for the period 1 August to 31 October 1988, they must be fixed anew for the period 1 November 1988 to 31 January 1989; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 May to 30 September 1988;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Council Regulation (EEC) No 2766/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when fixing sluice-gate

prices for the period 1 November 1988 to 31 January 1989;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 616/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on pigmeat products from Portugal⁽⁵⁾ suspended the application of import levies on pigmeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 November 1988 to 31 January 1989, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00,

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1988, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 45.

1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

application of the levies specified in paragraphs 1 and 2 shall be suspended.

Article 2

3. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1 and in free circulation in that Member State,

This Regulation shall enter into force on 1 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1988 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	86,30	45,09	—
0103 92 11	73,39	38,35	—
0103 92 19	86,30	45,09	—
0203 11 10	112,22	58,64	—
0203 12 11	162,72	85,03	—
0203 12 19	125,69	65,68	—
0203 19 11	125,69	65,68	—
0203 19 13	181,80	95,00	—
0203 19 15	97,63	51,02	—
0203 19 55	181,80	95,00	—
0203 19 59	181,80	95,00	—
0203 21 10	112,22	58,64	—
0203 22 11	162,72	85,03	—
0203 22 19	125,69	65,68	—
0203 29 11	125,69	65,68	—
0203 29 13	181,80	95,00	—
0203 29 15	97,63	51,02	—
0203 29 55	181,80	95,00	—
0203 29 59	181,80	95,00	—
0206 30 21	135,79	70,95	7
0206 30 31	98,75	51,60	4
0206 41 91	135,79	70,95	7
0206 49 91	98,75	51,60	4
0209 00 11	44,89	23,46	—
0209 00 19	49,38	25,80	—
0209 00 30	26,93	14,07	—
0210 11 11	162,72	85,03	—
0210 11 19	125,69	65,68	—
0210 11 31	316,46	165,36	—
0210 11 39	249,13	130,18	—
0210 12 11	97,63	51,02	—
0210 12 19	162,72	85,03	—
0210 19 10	143,64	75,06	—
0210 19 20	157,11	82,10	—
0210 19 30	125,69	65,68	—
0210 19 40	181,80	95,00	—
0210 19 51	181,80	95,00	—
0210 19 59	181,80	95,00	—
0210 19 60	249,13	130,18	—
0210 19 70	313,09	163,61	—
0210 19 81	316,46	165,36	—
0210 19 89	316,46	165,36	—
0210 90 31	135,79	70,95	—
0210 90 39	98,75	51,60	—
1501 00 11	35,91	18,76	3
1501 00 19	35,91	18,76	—
1601 00 10	157,11	98,60	24
1601 00 91	263,72	167,92	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	179,55	110,33	—
1602 10 00	125,69	86,47	26
1602 20 90	145,89	127,24	25
1602 41 10	274,94	170,88	—
1602 42 10	230,05	140,25	—
1602 49 11	274,94	170,88	—
1602 49 13	230,05	140,25	—
1602 49 15	230,05	140,25	—
1602 49 19	151,50	93,29	—
1602 49 30	125,69	86,47	—
1602 49 50	75,19	63,69	—
1602 90 10	145,89	127,24	26
1602 90 51	151,50	93,29	—
1902 20 30	75,19	63,69	—

NB: The CN codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1) as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3255/88
of 21 October 1988

fixing the minimum selling prices for unboned beef in respect of the invitation to tender issued under the fourth invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 2415/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, tenders have been invited for certain quantities of unboned beef and veal fixed by Commission Regulation (EEC) No 2415/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2602/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁶⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for unboned beef for the fourth specific invitation to tender held in accordance with Regulation (EEC) No 2415/88 for which the time limit for the submission of tenders was 11 October 1988 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

The Regulation enters into force on 22 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 231, 20. 8. 1988, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

Categoría	A:	Canales de jóvenes animales machos no castrados de menos de 2 años,
Categoría	C:	Canales de animales machos castrados.
Kategori	A:	Slagtekroppe af unge ikke-kastredede handyr på under to år,
Kategori	C:	Slagtekroppe af kastredede handyr.
Kategorie	A:	Schlachtkörper von jungen männlichen, nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie	C:	Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
Κατηγορία	A:	Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία	C:	Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
Category	A:	Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category	C:	Carcases of castrated male animals.
Catégorie	A:	Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie	C:	Carcasses d'animaux mâles castrés.
Categoria	A:	Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria	C:	Carcasse di animali maschi castrati.
Categorie	A:	Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie	C:	Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
Categoria	A:	Carcaças de animais jovens machos, não castrados, de menos de dois anos,
Categoria	C:	Carcaças de animais machos castrados.

Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) — Mindestsalgspriser (ECU/ton) — Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) — Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) — Minimum selling prices (ECU/tonne) — Prix de vente minimaux (Écus/t) — Prezzi minimi di vendita (ECU/t) — Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) — Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, stammend von:

Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U, R und O	1 406
--	-------

— Hinterviertel, stammend von:

Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U, R und O	1 406
--	-------

FRANCE

— Quartiers avant, provenant des:

Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	1 389
---	-------

— Quartiers arrière, provenant des:

Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	1 389
---	-------

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3256/88
of 21 October 1988
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2792/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3025/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3202/88⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3025/88 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ are as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 9. 9. 1988, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 62.

⁽⁸⁾ OJ No L 284, 19. 10. 1988, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	19,315	19,753	19,923	20,001	19,006	19,324
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	45,99	47,02	47,42	47,64	45,32	46,32
— Netherlands (Fl)	51,30	52,46	52,91	53,12	50,50	51,55
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	924,16	945,24	953,39	965,79	917,74	933,10
— France (FF)	137,20	140,53	141,75	146,51	138,62	141,04
— Denmark (Dkr)	165,75	169,61	171,08	175,13	166,22	168,96
— Ireland (£ Irl)	15,244	15,614	15,750	16,295	15,417	15,686
— United Kingdom (£)	11,137	11,436	11,538	12,295	11,543	11,670
— Italy (Lit)	28 393	29 111	29 305	30 785	29 031	29 243
— Greece (Dr)	2 082,21	2 145,76	2 146,84	2 123,36	1 918,47	1 880,46
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— in another Member State (Pta)	2 873,08	2 940,59	2 957,17	2 955,84	2 801,23	2 810,18
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 209,42	4 291,25	4 305,10	4 298,88	4 104,50	4 102,18

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	21,815	22,253	22,423	22,501	21,506	21,824
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	51,89	52,92	53,32	53,54	51,22	52,22
— Netherlands (Fl)	57,92	59,08	59,53	59,74	57,12	58,17
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 044,32	1 065,41	1 073,55	1 086,50	1 038,46	1 053,81
— France (FF)	155,89	159,22	160,44	165,47	157,58	160,00
— Denmark (Dkr)	187,64	191,50	192,96	197,24	188,32	191,06
— Ireland (£ Irl)	17,322	17,693	17,829	18,405	17,526	17,796
— United Kingdom (£)	12,778	13,077	13,178	13,983	13,230	13,358
— Italy (Lit)	32 386	33 104	33 298	34 873	33 118	33 330
— Greece (Dr)	2 454,21	2 517,76	2 518,84	2 495,36	2 290,47	2 252,45
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— in another Member State (Pta)	3 258,61	3 326,12	3 342,70	3 341,37	3 186,76	3 195,71
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— in another Member State (Esc)	4 679,44	4 761,26	4 775,12	4 768,89	4 574,52	4 572,19

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	21,702	22,000	22,298	22,274	22,491
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	51,67	52,38	53,08	53,06	53,58
— Netherlands (Fl)	57,64	58,43	59,22	59,16	59,74
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 038,35	1 052,66	1 066,98	1 075,54	1 086,02
— France (FF)	154,13	156,33	158,54	163,02	164,63
— Denmark (Dkr)	186,22	188,82	191,42	194,99	196,89
— Ireland (£ Irl)	17,124	17,370	17,616	18,131	18,311
— United Kingdom (£)	12,508	12,699	12,891	13,659	13,798
— Italy (Lit)	31 893	32 362	32 761	34 232	34 574
— Greece (Dr)	2 336,42	2 370,00	2 390,61	2 341,58	2 368,02
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— in another Member State (Pta)	3 272,72	3 318,70	3 353,71	3 334,76	3 368,10
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 360,36	6 416,67	6 454,11	6 424,94	6 466,18
— in another Member State (Esc)	6 176,26	6 230,94	6 267,30	6 238,97	6 279,02
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 223,69	3 268,01	3 303,03	3 281,32	3 314,11
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 176,26	6 230,94	6 267,30	6 238,97	6 279,02

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
DM	2,074770	2,070700	2,066770	2,063120	2,063120	2,052280
Fl	2,338790	2,335410	2,332310	2,328110	2,328110	2,317940
Bfrs/Lfrs	43,493299	43,497200	43,502400	43,487300	43,487300	43,489400
FF	7,078070	7,082810	7,088320	7,094250	7,094250	7,110110
Dkr	8,004210	8,009190	8,015000	8,023010	8,023010	8,047560
£Irl	0,775544	0,775749	0,775780	0,775898	0,775898	0,775630
£	0,653216	0,654712	0,656102	0,657549	0,657549	0,661710
Lit	1 544,67	1 550,30	1 555,52	1 560,87	1 560,87	1 575,09
Dr	170,06400	171,37000	172,50700	174,03400	174,03400	178,82500
Esc	171,24000	172,14700	172,99900	173,94800	173,94800	176,73400
Pta	137,03300	137,56900	138,16600	138,77600	138,77600	140,50100

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3257/88**of 21 October 1988****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3220/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	35,74 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,74 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,14
1701 99 10	45,14
1701 99 90	45,14 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3258/88**of 21 October 1988****amending Regulation (EEC) No 2675/88 providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance in respect of carcasses, half-carcasses, hindquarters and forequarters from adult male bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,Whereas, Commission Regulation (EEC) No 2675/88 ⁽³⁾ provides for a system of private storage aid in the beef sector with submission of applications between 15 September and 21 October 1988; whereas in view of continuing difficulties on the market in beef the date of 21 October should be replaced by the date of 18 November 1988;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2675/88, '21 October 1988' is replaced by '18 November 1988'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.⁽³⁾ OJ No L 239, 30. 8. 1988, p. 20.